

Notice of potential expulsion - unsatisfactory participation in learning  
for students aged 17 years and over

Using the telephone interpreter service to contact the school

निष्कासनको सूचना - १७ वर्ष वा माथिका विद्यार्थीहरूको सिकाइमा असन्तोषजनक  
सहभागिता

विद्यालयलाई सम्पर्क गर्न टेलिफोन दोभाषे सेवा प्रयोग गर्दा

विद्यार्थीको नाम

Name of student

आदरणीय आमाबाबु/हेरचाहकर्ता

यस संलग्न पत्रले NSW शिक्षा विभागको विद्यार्थी व्यवहार नीति तथा निलम्बन र निष्कासन प्रक्रियाअनुसार असन्तोषजनक सहभागिताका लागि तपाईंको बच्चाका लागि मैले जारी गरेको सम्भावित निष्कासनको सूचनाको विवरणको रूपरेखा दिन्छ।

यस पत्रले तपाईंलाई निष्कासन गर्ने कुनै निर्णय गर्नुअघि यस विषयमा छलफल गर्न औपचारिक बैठकमा उपस्थित हुन आमन्त्रित गर्दछ। जब स्कूलले तपाईंलाई सम्पर्क गर्दछ, कृपया यदि तपाईंलाई बैठकमा दोभाषे चाहिन्छ भने हामीलाई बताउनुहोस् र हामी यसको व्यवस्था गर्नेछौं। यदि तपाईंलाई संलग्न पत्र बुझ्न कठिनाइ हुन्छ भने, कृपया स्कूलमा सम्पर्क गर्नुहोस् ताकि हामी व्याख्या गर्न सकौं।

तपाईंलाई सम्भावित निष्कासनको सूचनाको रसिदमा प्रतिक्रिया दिन भनिएको छ - असन्तुष्ट सहभागिता। यस उद्देश्यको लागि छुट्टै फाराम संलग्न गरिएको छ। तपाईंको बच्चालाई निष्कासन गरिएमा तपाईंले जान्नुपर्ने जानकारी पनि संलग्न गरिएको छ।

यदि तपाईंलाई स्कूलमा सम्पर्क गर्दा दोभाषेको सहायता चाहिन्छ भने, कृपया 131 450 मा फोन गर्नुहोस् र आफ्नो भाषामा दोभाषे माग्नुहोस्। अपरेटरलाई तपाईंले फोन गर्न चाहेको फोन नम्बर बताउनुहोस्, र तिनीहरूले तपाईंको कुराकानीमा मद्दत गर्न लाइनमा दोभाषे उपलब्ध गराउनेछ। तपाईंलाई यो सेवाको लागि शुल्क लाग्ने छैन।

प्रधानाध्यापकको नाम

Name of Principal

प्रधानाध्यापकको फोन नम्बर

Principal's phone number

**निष्कासनको सूचना - १७ वर्ष वा माथिका विद्यार्थीहरूको सिकाइमा असन्तोषजनक सहभागिता -  
आमाबाबु/हेरचाहकर्ताको प्रतिक्रिया**

**Notice of potential expulsion -unsatisfactory participation in learning for  
students aged 17 years and over - Parent/carer response**

**कृपया यो फाराम तल सूचीबद्ध इमेल ठेगानामा वा स्कूल कार्यालयमा फर्काउनुहोस्**

विद्यार्थीको नाम \_\_\_\_\_  
Name of student

प्रतिक्रिया फिर्ताको लागि स्कूलको इमेल ठेगाना \_\_\_\_\_  
School email address for return of response

**आमाबाबु/हेरचाहकर्ताले तलका विवरणहरू अंग्रेजीमा पूरा गर्ने**

मैले मेरो बच्चासँग यस विषयमा छलफल गरेको छु र असन्तोषजनक सहभागिताका लागि सम्भावित निष्कासनको सूचना नोट गरेको छु।

I have discussed this matter with my child and have noted the notice of potential expulsion for unsatisfactory participation.

यस विषयमा छलफल गर्न म सकेसम्म चाँडो स्कूलसँग भेट्नेछु।

I will meet with the school as soon as possible to discuss this matter.

ऐच्छिक - म आफूसँग बैठकमा भाग लिन एक सहयोगी व्यक्ति ल्याउनेछु।

Optional -I will bring a support person to attend the meeting with me.

ऐच्छिक - मलाई बैठकमा दोभाषे चाहिन्छ।

Optional -I will need an interpreter at the meeting.

अभिभावक/हेरचाहकर्ताको नाम (कृपया लेख्नुहोस्) \_\_\_\_\_  
Name of parent/carer

अभिभावक/हेरचाहकर्ताको हस्ताक्षर \_\_\_\_\_ मिति \_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer Date

अभिभावक/हेरचाहकर्ताले रुचाइएको सम्पर्क विधिको विवरण प्रदान गर्ने जस्तै मोबाइल नम्बर, इमेल ठेगाना

मेरो रोजाईको सम्पर्क विधि: \_\_\_\_\_  
Parent's/carer's preferred contact method

मेरा सम्पर्क विवरणहरू: \_\_\_\_\_  
Parent's/carer's contact details